

LIFE SOURCE[®]

Automático Superior

Monitor de Presión Arterial



A&D
A&D Medical

Manual de instrucciones trilingüe - Modelo UA-853AC

Inglés • Francés • Español

INFORMACIÓN IMPORTANTE



Lea esta información importante antes de utilizar el monitor.

-  Recuerde que únicamente los médicos están capacitados para interpretar las mediciones de la presión arterial. El uso de este dispositivo no debe sustituir los exámenes médicos periódicos.
-  Consulte con su médico si tiene alguna duda respecto a las lecturas. Si surge algún problema mecánico, póngase en contacto con A&D Medical al 1-888-726-9966.
-  No intente efectuar ningún tipo de servicio de mantenimiento, calibrar ni reparar este monitor.
-  Ya que el monitor UA-853 contiene componentes delicados de alta precisión, evite exponerlo a condiciones extremas de temperatura o humedad, o a la luz solar directa, impactos y polvo. A&D Medical garantiza la exactitud de este monitor siempre y cuando se lo conserve y utilice dentro de los límites de temperatura y humedad indicados en la página E-21.
-  Limpie el monitor y el brazalete con un paño seco y suave, o con un paño humedecido en agua y un detergente no abrasivo. Nunca utilice alcohol, benceno, disolventes o otros productos químicos agresivos para limpiar el monitor o el brazalete.
-  Quite las pilas si no tiene pensado usar el monitor durante más de **seis meses**. Se recomienda el uso de pilas alcalinas.

PRECAUCIONES

El UA-853 está diseñado para medir la presión arterial (sistólica y diastólica) y la frecuencia del pulso en el hogar, y debe ser empleado por personas mayores de dieciocho (18) años de edad.

LIFE SOURCE®

Rápido. Fácil. Preciso.

Felicitaciones por haber adquirido este avanzado monitor de la presión arterial LifeSource®, un dispositivo equipado con los últimos adelantos tecnológicos. Diseñado teniendo en mente la facilidad de uso y la exactitud, este monitor le simplificará su régimen de control diario de la presión arterial.

Los médicos están de acuerdo en que la autovigilancia diaria de la presión arterial es un importante paso que las personas pueden dar para conservar su salud cardiovascular y prevenir las graves consecuencias de la hipertensión desapercibida y no tratada.

A&D Medical lleva mas de 20 años fabricando productos médicos de alta calidad para el cuidado de su salud. Nos hemos comprometido a ofrecerle, tanto a usted como a su familia, dispositivos de monitoreo que ofrecen lo máximo en exactitud y conveniencia.

LifeSource – Diseñado por Vida.

CONTENIDO



| | |
|--|-----|
| SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS DE LA PANTALLA | S-2 |
| COMPONENTES DEL MONITOR | S-3 |
| FUNCIONAMIENTO DEL UA-853 | S-4 |



| | |
|---|-----|
| ANTES DE COMENZAR | S-4 |
| ELECCIÓN DEL TAMAÑO CORRECTO DE BRAZALETE | S-5 |



| | |
|--|------------|
| MEDICIÓN DE LA PRESIÓN ARTERIAL..... | S-6 – S-10 |
| QUÉ ES UN RITMO CARDÍACO IRREGULAR | S-11 |
| ACERCA DEL MEDIDOR DE INFLADO DEL BRAZALETE..... | S-11 |
| ACERCA DE LA LECTURA PROMEDIO | S-12 |
| ACERCA DEL INDICADOR DE CLASIFICACIÓN DE LA PRESIÓN (PRESSURE RATING INDICATOR™)..... | S-12 |
| ACERCA DE LA MEMORIA | S-13 |



| | |
|--|------|
| USO DEL MONITOR CON EL ADAPTADOR DE CA | S-14 |
|--|------|



| | |
|-------------------------------------|-------------|
| ACERCA DE LA PRESIÓN ARTERIAL | S-15 – S-19 |
|-------------------------------------|-------------|



| | |
|----------------------------|------|
| SOLUCIÓN DE PROBLEMAS..... | S-20 |
| ESPECIFICACIONES | S-21 |



| | |
|---------------------------------|------|
| INFORMACIÓN DE CONTACTO | S-22 |
| INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA..... | S-23 |

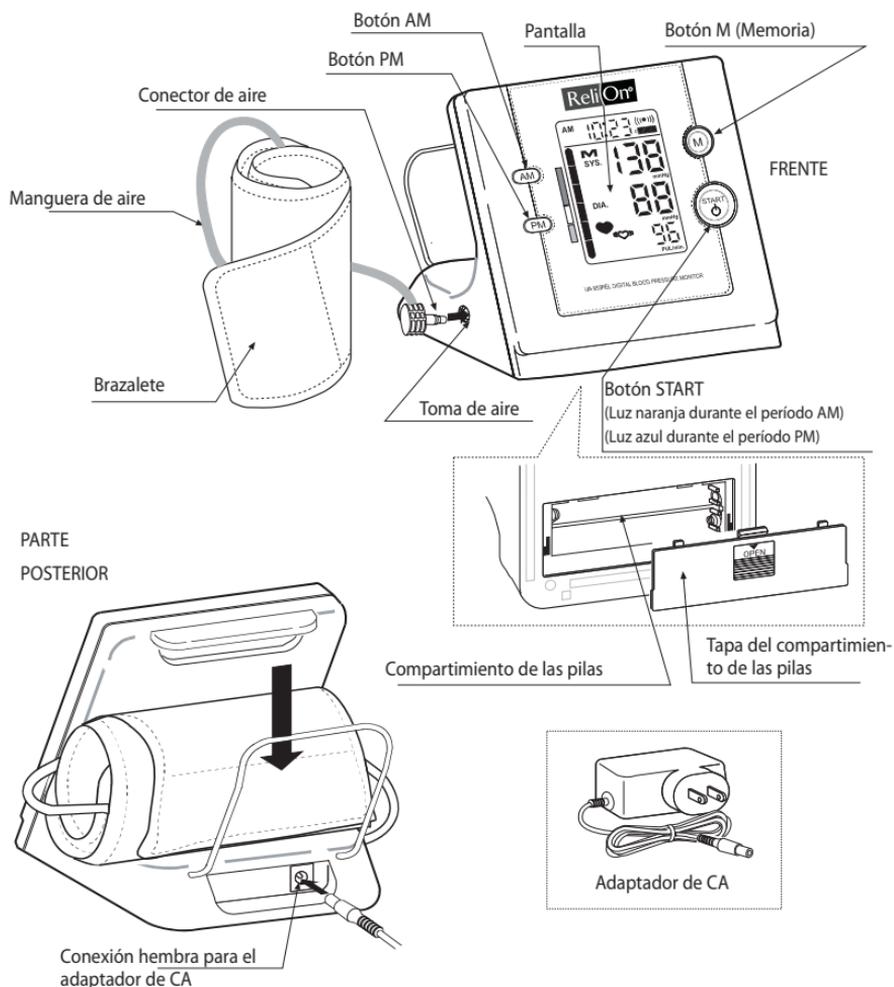
| | |
|--------------------------------------|-------------|
| REGISTRO DE LA PRESIÓN ARTERIAL..... | S-24 – S-27 |
|--------------------------------------|-------------|



SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS DE LA PANTALLA

| Símbolo de la pantalla | Condición/Causa | Acción recomendada |
|--|--|--|
|  | Símbolo que aparece mientras la medición se encuentra en curso. Parpadea durante la detección del pulso. | Medición en curso; manténgase lo más quieto posible. |
|  | Posible latido cardíaco irregular o movimiento del cuerpo. Consulte la página E-11 para obtener más información sobre los latidos cardíacos irregulares. | Vuelva a efectuar la medición y consulte con su médico. |
|  | Medición anterior guardada en la MEMORIA. | |
|  Pila cargada | Indicador de carga de las pilas durante la medición. | Cuando el símbolo parpadea, reemplace las pilas. |
|  Pila baja | Parpadea si la potencia de las pilas es muy baja. | Se recomienda el uso de pilas alcalinas. |
|  | Presión arterial inestable debido al exceso de movimiento durante la medición. | Vuelva a efectuar la medición. Manténgase lo más quieto posible durante el procedimiento. |
| | Los valores de la presión sistólica y diastólica se diferencian en menos de 10 mm Hg. | Colóquese bien el brazalete y vuelva a efectuar la medición. |
| | El valor de la presión no aumentó durante el inflado. | Compruebe que no haya fugas de aire en el tubo ni alrededor de la toma de aire. |
|  | El brazalete no está bien colocado. | Vuelva a colocar el brazalete y a efectuar la medición. |
| | Hay una fuga de aire en el brazalete o el monitor. | Cerciórese de que el tubo esté bien conectado al brazalete y al monitor. |
|  PULSE DISPLAY ERROR | Detección incorrecta del pulso. | Vuelva a efectuar la medición. Manténgase lo más quieto posible durante la medición. |
|  | Medidor de inflado del brazalete | Medición en curso; manténgase lo más quieto posible. |
| | Indicador de clasificación de la presión (Pressure Rating Indicator™) | Consulte la sección “Acerca del indicador de clasificación de la presión” para obtener más detalles. |
|  | La alarma está activada. | Presione el botón AM una vez para desactivar la alarma. |

COMPONENTES DEL MONITOR





Los monitores de presión arterial LifeSource[®] son fáciles de utilizar y presentan lecturas digitales exactas de mediciones completas. Nuestra tecnología se basa en el “método oscilométrico”, una forma no invasiva de determinar la presión arterial. El término “oscilación” hace referencia a cualquier medición de las vibraciones producidas por el pulso arterial. Nuestro monitor examina la presión pulsátil que la expansión y la contracción de la pared arterial generan contra el brazalete con cada latido cardíaco.

El brazalete se infla hasta que la arteria queda totalmente bloqueada. El dispositivo maximiza la velocidad de inflado y el nivel de la presión. El monitor mide la presión mientras el brazalete se infla o desinfla. Como resultado se obtiene una medición más rápida que proporciona mayor comodidad al usuario.

AM/PM TimeWise™ Technology

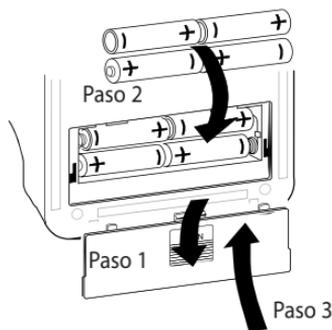
Este monitor guarda automáticamente en la memoria cada medición como lectura AM o PM (nota: el reloj debe estar correctamente programado antes de comenzar a utilizar el dispositivo). Los médicos coinciden en que la interpretación de las lecturas AM y PM puede contribuir a un diagnóstico y tratamiento correctos de la salud del corazón a través de modificaciones en el estilo de vida o los medicamentos.



ANTES DE COMENZAR

Antes de utilizar este dispositivo, debe instalar 4 pilas tipo AA (1.5 voltios) o usar el adaptador de CA (consulte la página E-14: Uso del monitor con el adaptador de CA) y conectar el brazalete al monitor. Para instalar las pilas (o cambiarlas, si en la pantalla aparece el símbolo de pilas bajas), proceda como se indica a continuación:

1. Retire la tapa del compartimiento de las pilas presionando suavemente la flecha y deslizando la tapa hacia abajo.
2. Coloque primero la fila inferior de pilas. Instale las pilas de modo que los terminales positivos (+) y negativos (-) coincidan con los impresos en el compartimiento. Cerciórese de que las pilas hagan contacto con los terminales del compartimiento.
3. Vuelva a colocar la tapa deslizándola en el compartimiento y presionándola suavemente hacia abajo.



ELECCIÓN DEL TAMAÑO CORRECTO DE BRAZALETE

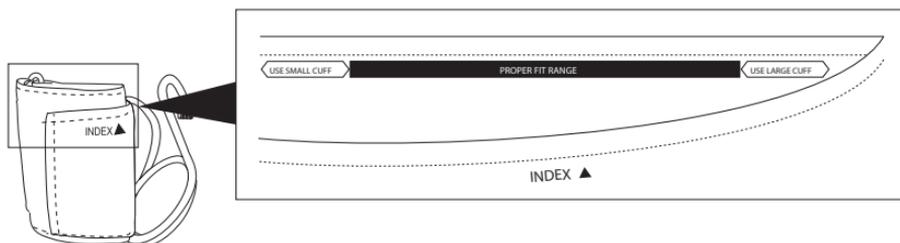


Es importante usar el brazalete de tamaño correcto para poder obtener una lectura fidedigna. Si el brazalete es demasiado grande, se obtendrá una lectura inferior a la presión arterial correcta, si el brazalete es muy pequeño producirá una lectura más alta que la correcta. Con el brazo colgándole de un costado, mídase la circunferencia del brazo en el punto medio entre el hombro y el codo.

| CIRCUNFERENCIA DEL BRAZO | TAMAÑO RECOMENDADO DE BRAZALETE | NO. DE BRAZALETE DE RECAMBIO |
|--------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| 9.4" - 14.2" (24-36cm) | Mediano | UA-280 |
| 14.2" - 17.7" (36-45cm) | Grande | UA-281 |

■ Indicador de tamaño en el brazalete

Indicador de tamaño en el brazalete El brazalete tiene un indicador que le dice si está utilizando el tamaño correcto. Coloque el brazalete en su brazo (consulte la página S-6 para aprender a colocárselo correctamente). Si la marca de índice se encuentra dentro de los límites de ajuste correcto ("Proper Fit Range"), usted está usando la talla correcta ▲ de brazalete. Si el Índice indica fuera de los Límites de Tamaño Correcto, comuníquese con A&D Medical al 1-888-726-9966 para más información donde obtener un brazalete de reemplazo.



Ajuste del reloj integrado

El monitor automático de presión arterial UA-853 cuenta con un reloj integrado que además de proporcionar la hora y la fecha, registra el momento exacto de la lectura de la presión arterial que está guardada en la memoria. Se recomienda ajustar el reloj antes de comenzar a utilizar el monitor. Para ajustar el reloj, siga los simples pasos siguientes:

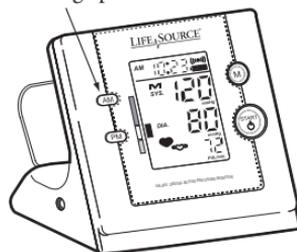
1. Mantenga el botón AM presionado hasta que los dígitos comiencen a parpadear.
2. Seleccione el año con el botón PM.
Presione el botón AM para fijar el año actual y continúe con la selección del mes y el día. Es posible seleccionar cualquier fecha desde 2006 hasta 2056.
3. Seleccione el mes con el botón PM.
Presione el botón AM para fijar el mes actual y continúe con la selección del día.
4. Seleccione el día con el botón PM.
Presione el botón AM para fijar el día actual y continúe con la selección de la hora y los minutos.
5. Seleccione la hora con el botón PM.
Presione el botón AM para fijar la hora actual y continúe con la selección de los minutos.
6. Seleccione los minutos con el botón PM.
Presione el botón AM para fijar los minutos actuales y activar el reloj.
7. El reloj ya está ajustado.

Configuración de la alarma

El monitor cuenta con 3 alarmas recordatorias. Es posible configurar 3 alarmas recordatorias diferentes dentro de un período de 24 horas.

1. Mantenga el botón AM presionado hasta que los dígitos comiencen a parpadear. Luego presione el botón M (Memoria). En la línea central de la pantalla se visualiza "P-1".
2. Seleccione la hora con el botón PM. Presione el botón AM para fijar la hora y continúe con la selección de los minutos. Después de seleccionar los minutos, presione el botón M (Memoria) para completar la configuración del recordatorio.
3. A continuación, la pantalla indicará "P-2" y el símbolo ((●)) para el segundo recordatorio. Repita el procedimiento anterior si desea programar un segundo o tercer recordatorio.
4. Si no desea programar un segundo o tercer recordatorio, sólo tiene que presionar el botón M (Memoria) hasta visualizar el reloj en la pantalla.

Mantenga presionado



NOTA: para desactivar la alarma, sólo tiene que presionar el botón AM. El símbolo ((●)) desaparecerá de la pantalla.

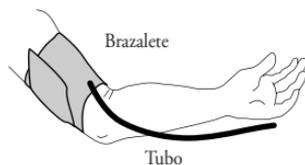
Consejos para medir la presión arterial:

-  Relájese durante 5 minutos antes de medirse la presión.
-  No fume ni ingiera cafeína por un mínimo de 30 minutos antes de la medición.
-  Quítese cualquier ropa ceñida y coloque el brazalete sobre el brazo desnudo.
-  A menos que el médico le indique lo contrario, mídase la presión en el brazo izquierdo.
-  Permanezca en silencio durante la medición.
-  No cruce las piernas y mantenga los pies apoyados en el piso durante la medición.

Ahora puede comenzar. Siga los siguientes pasos:

1. Sentarse cómodamente con el brazo izquierdo descansando en una superficie plana de manera que el centro del brazo (entre el hombro y el codo) esté a la misma altura del corazón.
2. Descansar el brazo izquierdo sobre la mesa con la palma de la mano hacia arriba y deslizar el extremo del brazalete a través del ojal de metal cerciorándose que el lado plano quede hacia el brazo. Ahora, colocar el tubo más hacia el lado interior del brazo en línea con el dedo meñique.
3. Tire del final del brazalete para ajustarlo, doble el material extra y ajústelo seguramente. El brazalete debe quedar apretado pero no demasiado. Se debe poder colocar dos dedos entre el brazalete y el brazo.

IMPORTANTE: Medirse la presión arterial a la misma hora todos los días.



- Presione el botón START. A medida que el brazalete se presuriza, comienza la medición y aparece el medidor de inflado del brazalete en la pantalla. Es normal sentir muy apretado el brazalete.

Nota: si no se logra una presión adecuada, el dispositivo automáticamente comienza a inflarse de nuevo.

Nota: para interrumpir el inflado en cualquier momento, vuelva a presionar el botón START.

- Al concluir la medición, en la pantalla aparecen las lecturas de la presión sistólica y la presión diastólica, así como la frecuencia del pulso. El brazalete se desinfla y el monitor se apaga automáticamente al cabo de 45 segundos, o puede apagarlo manualmente presionando el botón START. La medición se guarda automáticamente en la memoria (el monitor puede guardar un máximo de 90 lecturas en la memoria).

NOTA: si se presiona el botón M (Memoria) antes de que el monitor se apague automáticamente, la medición actual no se guardará en la memoria.



- Retire el brazalete y anote la medición de la presión arterial y el pulso en la tabla del Registro de la presión arterial que se encuentra al final del manual. Indique la fecha y la hora de la medición.

IMPORTANTE: procure medirse la presión arterial a la misma hora todos los días.



Medición con la presión sistólica deseada:

Cuando es muy probable que la presión sistólica supere los 230 mm Hg, siga los siguientes pasos:

1. Coloque el brazalete en el brazo izquierdo, a menos que el médico le indique lo contrario.
2. Mantenga el botón START presionado hasta que aparezca un número entre 30 y 40 mm Hg superior a la presión sistólica esperada.
3. Cuando aparezca el número deseado, suelte el botón START. El monitor puede registrar una presión máxima de 280 mm Hg. Ahora comienza la medición. Prosiga con la medición de su presión arterial como se indica en la página E-8.

RITMO CARDÍACO IRREGULAR



El Monitor de presión arterial UA-853 provee la lectura de la presión arterial y la frecuencia del pulso aun cuando se producen latidos cardíacos irregulares. Si se ha producido un latido cardíaco irregular durante la medición, aparecerá el símbolo de latido cardíaco irregular «(♥)» en la pantalla. Un latido cardíaco irregular se define como un latido que varía en un 25% del promedio de todos los intervalos entre los latidos del corazón registrados durante la medición de la presión arterial. Es importante que usted se relaje y permanezca quieto y sin hablar durante las mediciones.

NOTA: se recomienda ponerse en contacto con el médico si observa este «(♥)» símbolo con frecuencia.

ACERCA DEL MEDIDOR DE INFLADO DEL BRAZALETE



El medidor de inflado del brazalete, que se encuentra a la izquierda de la pantalla, le indicará cuando el monitor está inflando o desinflando el brazalete. El medidor de inflado del brazalete se mueve hacia arriba durante el inflado y hacia abajo durante el desinflado.

| Inflado en curso | Inflado completo | Desinflado/medición en curso |
|------------------|------------------|------------------------------|
| | | |



ACERCA DE LA LECTURA PROMEDIO

El UA-853 provee una lectura promedio de la presión arterial en base al total de las lecturas guardadas en la memoria. La lectura promedio de las mediciones de la presión arterial aparece brevemente cuando se recuperan las mediciones guardadas en la memoria. Si presiona el botón M (Memoria) y luego el botón AM o PM, también es posible acceder a las lecturas promedio AM/PM.



PROMEDIO
CANTIDAD DE MEDICIONES GUARDADAS
EN LA MEMORIA



INDICADOR DE CLASIFICACIÓN DE LA PRESIÓN (PRESSURE RATING INDICATOR™)

El Indicador de clasificación de la presión o Pressure Rating Indicator™ es una función que provee una imagen instantánea de la clasificación de la presión arterial sobre la base de sus mediciones registradas. Esto le permitirá interpretar con rapidez el significado de las lecturas de su presión arterial. Cada segmento de la barra indicadora corresponde al Séptimo Informe del Comité Nacional Conjunto (JNC7) para la Prevención, la Evaluación y el Tratamiento de la Presión Arterial Elevada del Instituto Nacional del Corazón, los Pulmones y la Sangre (NHLBI, National Heart, Lung and Blood Institute), de mayo de 2003. Para revisar esta clasificación de la presión arterial con mayor detenimiento, consulte la sección “Evaluación de la presión arterial elevada” en la página E-16.

Pressure Rating Indicator™
(Indicador de clasificación de la presión)

- Nivel 2 de hipertensión
- Nivel 1 de hipertensión
- Prehipertensión
- Normal



■ :El indicador muestra un segmento, sobre la base de la medición actual, que corresponde a la clasificación del JNC7.

NOTA: el Indicador de clasificación de la presión es una aproximación ya que existen otros factores de riesgo (por ejemplo, la diabetes, la obesidad, el hábito de fumar, etc.) además de la medición de la presión arterial. Consulte con el médico para obtener una interpretación y un diagnóstico de las mediciones de su presión arterial.



NOTA: este dispositivo guarda las últimas 90 mediciones en la memoria. Se guarda la información siempre y cuando se mantengan las pilas colocadas en el dispositivo. Si se retiran o agotan las pilas, la información se borrará.

1. Presione el botón M (Memoria).
2. En la pantalla aparece el promedio de todas las mediciones y la cantidad de mediciones guardadas. Luego, cada vez que se presiona el botón M (Memoria), aparecerán los datos en la memoria comenzando por el más reciente. Después de que aparece la última lectura, la pantalla vuelve a mostrar el reloj.
3. Para recuperar las lecturas AM/PM, presione:

M (Memoria) + botón AM

Aparecerá el promedio del total de las mediciones AM guardadas. Cada vez que se presiona el botón AM, aparecerán en pantalla los datos de la memoria obtenidos durante la medición AM, comenzando por los más recientes. Después de que aparece la última lectura, la pantalla vuelve a mostrar el reloj.

M (Memoria) + botón PM

Aparecerá el promedio del total de las mediciones PM guardadas. Cada vez que se presiona el botón PM, aparecerán en pantalla los datos de la memoria obtenidos durante la medición PM, comenzando por los más recientes. Después de que aparece la última lectura, la pantalla vuelve a mostrar el reloj.

Si se vuelve a presionar el botón M (Memoria), la pantalla vuelve a mostrar los promedios de todas las mediciones.

Presione el
botón M (Memoria)



Promedio de todas las lecturas

Eliminación de los datos de la memoria

4. Para borrar los datos guardados, mantenga el botón M (Memoria) presionado hasta que la marca "M" (memoria) parpadee.



El UA-853 cuenta con una conexión hembra para el adaptador de CA que permite la alimentación eléctrica desde un tomacorriente. Para evitar posibles daños al monitor, se recomienda utilizar únicamente el adaptador de CA suministrado con el mismo.

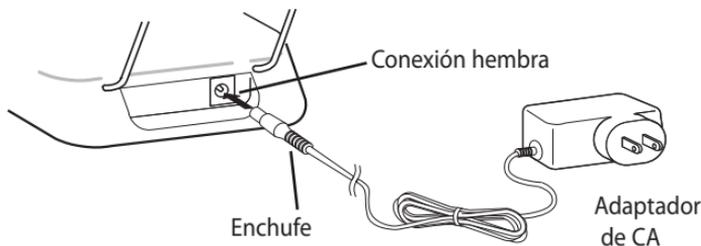
Conexión del adaptador de CA al monitor:

1. Conecte cuidadosamente el enchufe del adaptador de CA en una toma de corriente alterna de 120 V ca.
2. Conecte el enchufe del adaptador de CA a la conexión hembra en la parte posterior del monitor.

Desconexión del adaptador de CA del monitor:

1. Presione el botón START para apagar la unidad.
2. Desenchufe rápidamente el enchufe de la conexión hembra del monitor.
3. Con cuidado, saque el adaptador de CA del tomacorriente.

NOTA: si el monitor tiene pilas y tiene conectado el adaptador de CA, se perderán las mediciones guardadas en la memoria cuando se desenchufa primero el adaptador de CA de la pared. Para asegurarse de que las mediciones permanezcan en la memoria, cerciórese de que la unidad esté apagada y de que se quite rápidamente el enchufe conectado a la conexión hembra del monitor antes de desenchufar el adaptador de la pared.





■ ¿Qué es la presión arterial?

La presión arterial es la fuerza que ejerce la sangre contra las paredes de las arterias. La presión sistólica se produce cuando el corazón se contrae, y la diastólica cuando el corazón se expande. La presión arterial se mide en milímetros de mercurio (mm Hg).

■ ¿Qué factores afectan a la presión arterial?

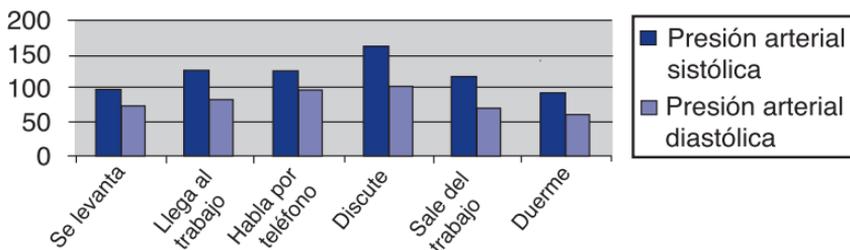
Existen muchos factores que afectan a la presión arterial: la edad, el peso, la hora del día, el nivel de actividad, el clima, la altitud y la estación del año. Ciertas actividades pueden modificar considerablemente la presión arterial. Por ejemplo, caminar puede elevar la presión sistólica en 12 mm Hg y la presión diastólica en 5.5 mm Hg. Al dormir, la presión sistólica puede disminuir hasta 10 mm Hg. Además, los valores de la presión arterial pueden variar también si se efectúan mediciones repetidas sin esperar entre 5 y 10 minutos entre las lecturas, o sin elevar el brazo para permitir que la sangre fluya de vuelta al corazón.

Además de estos factores, ciertos refrescos que contienen cafeína o alcohol, algunos medicamentos, el estrés emocional e incluso la ropa ceñida pueden ocasionar variaciones en las lecturas.

■ ¿Cuáles son las causas de las variaciones de la presión arterial?

La presión arterial de una persona fluctúa considerablemente de un día a otro y de una estación del año a otra. En personas hipersensibles, estas variaciones son aún más marcadas. Por lo general, la presión arterial aumenta durante el trabajo o el juego y disminuye a sus niveles más bajos durante el sueño.

Fluctuación durante el día (caso: hombre de 35 años de edad)





■ Evaluación de la presión arterial elevada en adultos

Se han establecido como guía para la evaluación de la presión arterial elevada (independientemente de la edad o el sexo) los siguientes estándares. Tenga en cuenta que es necesario considerar otros factores de riesgo (por ejemplo, la diabetes, la obesidad, el hábito de fumar, etc.) que posiblemente afecten a estos valores. Consulte con el médico para obtener una evaluación precisa.

Tabla de clasificación del JNC7 – para adultos en los EE. UU.

| Clasificación de la presión arterial | Sistólica (mm Hg) | | Diastólica (mm Hg) |
|--------------------------------------|-------------------|---|--------------------|
| Normal | < 120 | y | < 80 |
| Prehipertensión | 120-139 | o | 80-89 |
| Nivel 1 de hipertensión | 140-159 | o | 90-99 |
| Nivel 2 de hipertensión | ≥ 160 | o | ≥ 100 |

FUENTE: séptimo Informe del Comité Nacional Conjunto para la Prevención, la Evaluación y el Tratamiento de la Presión Arterial Elevada en Adultos. Instituto Nacional del Corazón, los Pulmones y la Sangre (NHLBI), mayo de 2003.



■ ¿Qué es la hipertensión?

Hipertensión (presión arterial elevada) es el diagnóstico proporcionado cuando las lecturas de la presión arterial son sistemáticamente superiores a las normales. Se sabe que la hipertensión, si no se trata, puede provocar accidentes cerebrovasculares, ataques cardíacos y otras enfermedades. Se le conoce como “asesino silencioso” ya que no siempre produce síntomas de advertencia sobre la presencia del problema; la hipertensión puede tratarse si se diagnostica en forma temprana.

■ ¿Es posible controlar la hipertensión?

Muchas personas pueden controlar la hipertensión mediante la modificación del estilo de vida, la reducción al mínimo del estrés y el uso de medicamentos adecuados recetados y monitorizados por el médico. La Asociación Americana del Corazón (AHA, American Heart Association) recomienda adoptar los siguientes hábitos de vida para prevenir o controlar la hipertensión:

- **No fumar.**
- **Someterse a exámenes médicos periódicos.**
- **Disminuir el consumo de sal y grasa.**
- **Mantener el peso adecuado.**
- **Monitorizar la presión arterial periódicamente.**
- **Hacer ejercicio en forma regular.**

■ ¿Cuál es la ventaja de medirse la presión arterial en el hogar?

En la actualidad se sabe a ciencia cierta que, para muchas personas, las lecturas de la presión arterial efectuadas en el consultorio del médico o en hospitales pueden resultar elevadas debido al nerviosismo y a la ansiedad. Esta respuesta se conoce comúnmente como “hipertensión del consultorio”. De todos modos, la automedición en el hogar complementa las lecturas del médico y proporciona un historial más exacto y completo de la presión arterial. Además, se ha demostrado en estudios clínicos que la detección y el tratamiento de la hipertensión mejoran cuando los pacientes combinan las consultas médicas con la monitorización de la presión arterial en el hogar.



■ **Respuestas sobre las diferencias de lecturas según se obtengan en el hogar o en el consultorio médico.**

¿Por qué varían las lecturas según se obtengan en el hogar o en el consultorio médico?

Es posible que las lecturas de la presión arterial obtenidas en el consultorio médico o en un hospital aumenten como consecuencia del nerviosismo y la ansiedad. Esta respuesta se conoce como hipertensión del consultorio.

Cuando llevo mi monitor al consultorio médico, ¿por qué obtengo en mi monitor una medición diferente de la que obtiene un médico o una enfermera?

Es posible que el médico esté utilizando un brazalete de distinto tamaño. El tamaño de la cámara de aire en el interior del brazalete es fundamental para lograr una medición precisa. Esto puede provocar una lectura diferente. Si el brazalete es demasiado grande, se obtendrá una lectura inferior a la presión arterial correcta; si el brazalete es muy pequeño producirá una lectura mayor que la correcta. Pueden existir además otros factores que ocasionan diferencias entre las mediciones.

■ **Consejos para obtener mediciones satisfactorias:**

La presión arterial fluctúa en el transcurso del día. Se recomienda que el usuario sea constante respecto de la rutina diaria para tomar las mediciones:

- Mídase la presión todos los días a la misma hora.
- Siéntese en la misma silla o posición.
- No cruce las piernas y mantenga los pies apoyados en el piso.
- Antes de medirse la presión, relájese durante 5 minutos
- Para obtener una lectura precisa, utilice el tamaño correcto de brazalete.
- Permanezca sentado e inmóvil durante la medición. No hable, coma ni haga movimientos repentinos.
- Anote las mediciones en el registro de presión arterial.





■ Registro de un valor de referencia

El método más importante para obtener una medición exacta de la presión arterial es la consistencia. Para aprovechar el monitor al máximo, es importante establecer un “valor de referencia”. Esto permite crear una base de medidas que pueden utilizarse para realizar una comparación con lecturas futuras. Para crear este valor de referencia, dedique dos semanas a monitorizar regularmente su presión arterial. Esto implica hacer todo de la misma manera cuando se mide la presión (por ejemplo, medirla en la misma hora del día, en el mismo lugar, sentado en la misma silla, usando el mismo brazalete, etc.). Una vez que haya establecido el valor de referencia, puede comenzar a evaluar si la medición presenta variaciones en función de cambios en el estilo de vida o el tratamiento con medicamentos.

■ ¿Cómo registro la presión arterial?

Comúnmente, las lecturas de la presión arterial se registran escribiendo primero el valor de la presión sistólica seguido de una diagonal y luego el de la diastólica. Por ejemplo, una medición de 120 mm Hg de presión sistólica y de 80 mm Hg de presión diastólica se representa como 120/80. Para el pulso se anota la letra “P” seguida de la frecuencia del pulso; por ejemplo, P 72. En el dorso del manual se incluye un registro de presión arterial.

■ Herramientas en línea para asistir al cliente

En www.LifeSourceOnline.com encontrará otras herramientas que le permitirán aprovechar al máximo la monitorización de su presión arterial. Entre ellas se incluyen:

- Manuales de instrucciones con letra grande.
- Instrucciones animadas sobre el funcionamiento.
- Hojas adicionales para el registro de la presión arterial.



| Problema | Causa probable | Acción correctiva |
|--|--|--|
| Después de presionar el botón START, no aparece nada en la pantalla. | Se agotaron las pilas. | Reemplace todas las pilas. Se recomienda el uso de pilas alcalinas. |
| | Los terminales de las pilas no están en la posición correcta. | Vuelva a colocar las pilas de manera que los terminales negativos y positivos coincidan con los indicados en su compartimiento. |
| El brazalete no se infla. | El voltaje de las pilas es demasiado bajo. El símbolo de pilas bajas parpadea. (Si las pilas están completamente agotadas, no aparece el símbolo.) | Reemplace todas las pilas. Se recomienda el uso de pilas alcalinas. |
| La unidad no mide. Las lecturas son demasiado elevadas o demasiado bajas. | El brazalete no está bien ajustado. | Ajuste el brazalete correctamente. |
| | Movimiento del brazo o el cuerpo durante la medición. | Asegúrese de mantenerse quieto y tranquilo durante la medición. Siéntese cómodamente y sin moverse. |
| | La posición del brazalete no es la correcta. | Cerciórese de que el brazalete esté al mismo nivel que el corazón. |
| | Está usando el tamaño incorrecto de brazalete. | Consulte la página E-5 "Elección del tamaño correcto de brazalete". |
| | Está tomando demasiadas lecturas en el mismo brazo en un período corto. | Antes de cada medición, relájese durante cinco minutos. |
| La medida de presión arterial es diferente a las medidas en la clínica o en el consultorio del médico. | Es posible que el médico esté utilizando un brazalete de distinto tamaño. | Consulte la página E-18 "Respuestas sobre las diferencias en las lecturas según se obtengan en el hogar o en el consultorio médico". |
| | Es posible que la "hipertensión del consultorio" aumente las mediciones. | Consulte la página E-17 "¿Cuál es la ventaja de tomarse la presión arterial en el hogar?" |

NOTA: si las acciones indicadas anteriormente no solucionan el problema, llame al 1-888-726-9966. No intente reparar el dispositivo usted mismo.

ESPECIFICACIONES



| | |
|--|---|
| Modelo | UA-853 |
| Tipo | Oscilométrico |
| Pantalla | Digital, caracteres de 20 mm de alto Visualización simultánea de la presión y el pulso |
| Hora/fecha | formato de 12 horas (AM/PM), año (2006-2056), mes y día con ajuste automático para años bisiestos |
| Memoria | 90 lecturas |
| Intervalo de medición | Presión: De 20 mm Hg a 280 mm Hg Pulso: De 40 pulsos a 180 pulsos |
| Precisión | Presión: ± 3 mm Hg o $\pm 2\%$, el que sea mayor Pulso: $\pm 5\%$ |
| Presurización | Automática, mediante microbomba |
| Despresurización | Válvula de expulsión de aire constante |
| Fuente de energía | 4 pilas alcalinas tipo "AA" (1.5 voltios) (no incluidas) o un adaptador de CA de 120 V ca |
| Vida útil de las pilas | Aproximadamente 4 meses, con una medición diaria |
| Intervalo de funcionamiento | 50 °F a 104 °F (10 °C a 40 °C) Humedad relativa inferior al 85% |
| Intervalo de almacenamiento | -14 °F a 104 °F (-10 °C a 60 °C) Humedad relativa inferior al 95% |
| Dimensiones | Largo: 4.9" (126 mm) Ancho: 5.9" (150 mm) Altura: 6.1" (156 mm) |
| Peso | 12.3 oz. (350 g), sin pilas |

Las mediciones de la presión arterial determinadas por el UA-853 son equivalentes a las que obtendría un observador capacitado mediante el método de auscultación con brazaletes y estetoscopio dentro de los límites indicados por el Instituto Americano de Estándares Nacionales (ANSI, American National Standards Institute) para esfigmomanómetros electrónicos o automáticos.



Nuestros productos se diseñan y fabrican conforme a los más recientes métodos científicos y tecnológicos, como tales ofrecen una alternativa exacta y fácil de usar en el hogar. Nuestra línea completa de productos abarca:

- Monitores digitales de la presión arterial
- Equipos aneroides de la presión arterial
- Brazaletes para la presión arterial
- Estetoscopios
- Balanza de uso personal
- Nebulizadores
- Termómetros digitales

Estos productos LifeSource para la medición de la presión arterial están cubiertos por una garantía vitalicia; lea la tarjeta de garantía para más información.

**Visite nuestro sitio Web en www.LifeSourceOnline.com
para registrar la garantía.**

Para obtener más información sobre el uso, mantenimiento o reparación de este monitor de la presión arterial, comuníquese con:

Una división de A&D Engineering, Inc.

1555 McCandless Drive

Milpitas, CA 95035

Línea de salud de LifeSource (llamada gratis en EE.UU.):

1-888-726-9966

www.LifeSourceOnline.com

¡IMPORTANTE!

Si Necesita Ayuda Para Operar Su Monitor

¡Nosotros Le Ayudaremos!

Llámenos PRIMERO antes de contactarse con su vendedor

Línea de salud de LifeSource

1-888-726-9966 - gratis en EE.UU.

Será asistido por un representante
especialmente capacitado .

Fabricado por:



Una división de A&D Engineering, Inc.

1555 McCandless Drive

Milpitas, CA 95035

www.LifeSourceOnline.com

Pressure Rating Indicator es una marca registrada de A&D Medical y es patente pendiente.

©2006 A&D Medical. Todos los derechos reservados.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

I-MAN:853 Impreso en China 5/06